

ABSTRAK

PENGUNAAN GOOGLE TRANSLATE

DALAM PROSES ADAPTASI MAHASISWA ASING

(Studi Pada Mahasiswa Asing di Universitas Lampung)

Oleh

Yuriche Devika Chellita

Berdasarkan data dari Unit Pelaksana Teknis Pengembangan Kerjasama Layanan Internasional tahun 2024 terdapat 26 mahasiswa asing di Universitas Lampung yang terdaftar dalam program Sarjana (S1), Magister (S2), dan Doktor (S3). Sebagai seorang pendatang, adanya hambatan bahasa pada proses komunikasi mengharuskan mahasiswa asing untuk mencari solusi yang dapat mengatasi masalah serta mempermudah mereka dalam proses adaptasi. Solusi yang banyak dipilih adalah dengan memanfaatkan teknologi, khususnya Google Translate. Dengan demikian penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan penggunaan Google Translate dalam proses adaptasi mahasiswa asing di Universitas Lampung berdasarkan teori *Cross Cultural Adaptation* oleh Young Yun Kim. Pendekatan yang digunakan adalah kualitatif dengan metode fenomenologi untuk memahami pengalaman subjektif mahasiswa asing. Informan penelitian adalah enam orang mahasiswa asing pengguna aktif Google Translate yang berasal dari beberapa negara, yakni Yaman, Thailand Selatan, Mesir, Sudan, dan Afghanistan. Hasil penelitian menunjukkan bahwa Google Translate memiliki peran signifikan dalam mendukung proses adaptasi dan membantu mahasiswa asing untuk memahami bahasa Indonesia, serta memfasilitasi komunikasi dalam lingkungan akademik dan sosial. Namun, ditemukan juga beberapa hambatan, seperti terjemahan yang terlalu formal, kesalahan konteks, serta keterbatasan fitur dalam memahami bahasa lokal atau slang. Meskipun demikian, mahasiswa asing menilai Google Translate cukup membantu, terutama pada tahap awal adaptasi, dan secara bertahap mengurangi penggunaannya seiring peningkatan kemampuan bahasa mereka. Penelitian ini menegaskan bahwa teknologi penerjemah seperti Google Translate dapat menjadi alat bantu efektif dalam proses komunikasi lintas budaya dan mempercepat proses adaptasi mahasiswa asing di lingkungan baru.

Kata Kunci: Adaptasi Lintas Budaya, Google Translate, Mahasiswa Asing.

ABSTRACT

THE USE OF GOOGLE TRANSLATE

IN THE ADAPTATION PROCESS OF FOREIGN STUDENTS

(Study On Foreign Students at Lampung University)

By

Yuriche Devika Chellita

Based on data from the Technical Implementation Unit for the Development of International Service Cooperation in 2024, there are 26 foreign students at the University of Lampung enrolled in Bachelor's (S1), Master's (S2), and Doctoral (S3) programs. As a newcomer, the language barrier in the communication process forces foreign students to seek solutions that can address the problem and ease their adaptation process. The solution that is often chosen is to utilize technology, specifically Google Translate. Therefore, this research aims to describe the use of Google Translate in the adaptation process of foreign students at the University of Lampung based on the Cross-Cultural Adaptation theory by Young Yun Kim. The approach used is qualitative with a phenomenological method to understand the subjective experiences of foreign students. The research informants are six foreign students who are active users of Google Translate and come from various countries. The research results indicate that Google Translate plays a significant role in supporting the adaptation process and helping foreign students understand Indonesian, as well as facilitating communication in academic and social environments. However, various obstacles were also found, such as overly formal translations, contextual errors, and limitations in features for understanding local languages or slang. Nevertheless, foreign students find Google Translate quite helpful, especially in the initial stages of adaptation, and gradually reduce its use as their language skills improve. This research emphasizes that translation technologies like Google Translate can be effective tools in cross-cultural communication and can expedite the adaptation process for international students in a new environment.

Keywords: *Cross-Cultural Adaptation, Google Translate, International Students.*